



**Salgó Vagyon Kft.**  
**Salgótarján**



SV/2.014-.../2014.

### **J a v a s l a t**

**a 208/2008.(XI.25.) Öh. sz. határozat hatályon kívül helyezésére,  
a Salgótarján, Úttörők út 27. szám (hrs: 3918), és Alkotmány út 6-8. szám (hrs: 1799)  
alatti ingatlanok térítésmentes használatba adására**

#### **Tisztelt Közgyűlés!**

Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlése 208/2008.(XI.25.) Öh. sz. határozatával térítésmentesen használatba adta a tulajdonát képező, 1799 hrsz-ú, Salgótarján Alkotmány út 6-8. szám alatti, összesen 150 m<sup>2</sup> alapterületű helyiségét a Szent Lázár Megyei Kórháznak (továbbiakban: Kórház) 2008. december 01. napjától 2018. november 30. napjáig iratok tárolásának céljára.

Idő közben Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzatát megkereste a Karancs Speciális Mentőszolgálat, Polgárőr és Tűzoltó Egyesület (a továbbiakban: Egyesület), hogy az Alkotmány út 6. szám alatti pincerendszert szeretné használatba venni, melyet az önkormányzat támogat. A pincerendszer jellege nem teszi lehetővé a kórház iratainak elkülönített tárolását, valamint a pincerendszerben erős vízesedés tapasztalható, ezért társaságunk keresett egy erre alkalmas önkormányzati helyiséget, ahol azok szakszerű tárolására lehetőség van. Ez a helyiség az Úttörők útja 27. szám alatti épületben található, 2 db helyiségből álló, 67 m<sup>2</sup> nagyságú pince, melyet a Kórház megtekintett és elfogadott.

Fentiek alapján javaslom a Tisztelt Közgyűlésnek, hogy a Salgótarján, Úttörők út 27. szám alatti, 67 m<sup>2</sup> alapterületű helyiségét a Kórház részére a korábbi döntésnek megfelelően adja térítésmentes használatba 2014. június 1. napjától 2018. november 30. napjáig az 1. számú melléklet szerint, illetve ezzel egyidejűleg a 208/2008.(XI.25.) Öh. sz. határozatát helyezze hatályon kívül.

Javaslom továbbá a Nógrád Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság jóváhagyása után egy együttműködési megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) megkötését az Egyesülettel, valamint az Alkotmány út 6-8. szám alatti helyiség térítésmentes használatba adását az Egyesületnek polgári védelmi és katasztrófavédelmi feladatok ellátására.

A Megállapodásban szereplő katasztrófavédelmi eszközök szintén az Egyesület használatába kerülnek polgári védelmi és katasztrófavédelmi feladatok ellátása céljából.

A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdésének 1. ac) pontja alapján a Kórház átlátható szervezetnek minősül, mint költségvetési szerv, és mivel közfeladatot lát el (egészségügyi ellátás), így a térítésmentes használatba adás megfelel a törvény 11. § (13) bekezdésének, miszerint nemzeti vagyon ingyenesen kizárólag közfeladat ellátása céljából hasznosítható.

Az Nvtv. 3. § (1) bekezdésének 1. c) pontja alapján az Egyesület átlátható szervezetnek minősül.

Az Egyesület, mint a Palóc Mentőcsoporthoz tagja, közfeladatot lát el. A Palóc Mentőcsoporthoz Nógrád megye védelmére, valamint a régió katasztrófavédelmi megsegítésére alakult, civil alapon szerveződő speciális mentőcsoporthoz.

Az önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás rendjéről szóló 23/2013.(IV.25.) önkormányzati rendelet 19. § (5) bekezdése alapján önkormányzati vagyon ingyenes hasznosításáról és átruházásáról minden esetben a Közgyűlés minősített szavazattöbbséggel dönt.

### **Tisztelt Közgyűlés!**

Kérem az előterjesztés megvitatását és az alábbi határozati javaslat elfogadását.

### **Határozati javaslat**

1. Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlése a 208/2008. (XI.25.) Öh. számú határozatát hatályon kívül helyezi.

Felelős: Székyné dr. Sztrémi Melinda polgármester

Határidő: 2014. június 30.

2. Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlése a salgótarjáni 3914/A/17 hrsz-ú, természetben Salgótarján, Úttörők út 27. szám alatti 64 m<sup>2</sup> alapterületű ingatlanát a Szent Lázár Megyei Kórház részére 2014. július 1. napjától 2018. november 30. napjáig térítésmentes használatba adja.

A Közgyűlés felhatalmazza a Salgó Vagyon Kft ügyvezető igazgatóját az 1. számú melléklet szerinti használati szerződés aláírására.

Felelős: Tatár Csaba ügyvezető igazgató

Határidő: 2014. június 30.

3. Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlése jóváhagyja Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata és a Karancs Speciális Mentőszolgálat, Polgárőr és Tűzoltó Egyesület között kötendő együttműködési megállapodást a 2. számú melléklet szerint.

A Közgyűlés felhatalmazza a polgármestert az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2014. június 30.

Felelős: Székyné dr. Sztrémi Melinda polgármester

4. Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlése az önkormányzati tulajdonú Salgótarján, Alkotmány út 6-8. szám alatti, 1799 hrsz.-ú 733 m<sup>2</sup> nagyságú ingatlant 2014. július 1. napjától 2024. június 30. napjáig terjedő határozott időre a Karacs Speciális Mentőszolgálat, Polgárőr és Tűzoltó Egyesület részére térítésmentes használatba adja azzal, hogy a közüzemi költségek megtérítése a használó kötelezettsége.  
A Közgyűlés felhatalmazza a Salgó Vagyon Kft. ügyvezető igazgatóját a 3. számú melléklet szerinti használati szerződés aláírására.

Határidő: 2014. június 30.

Felelős: Tatár Csaba ügyvezető igazgató

Salgótarján, 2014. június 10.

SALGÓ VAGYON KFT  
3104 Salgótarján, Park út 13.



Tatár Csaba  
ügyvezető igazgató

## HASZNÁLATI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata** tulajdonos (3100 Salgótarján, Múzeum tér 1., KSH szám: 15735289-8411-321-12, adószám: 15735289-2-12) **nevében és megbízásából** a **SALGÓ VAGYON KFT.** (3104 Salgótarján, Park út 12., cégjegyzék szám: 12-09001813, bankszámla: OTP Bank NyRt.: 11741000-20151342-00000000, adószám: 11202749-2-12, KSH szám: 11202749-6832-113-12, képviselő: Tatár Csaba ügyvezető igazgató) mint használatba adó, a továbbiakban: **Használatba adó**,

másrészről **Szent Lázár Megyei Kórház** (3100 Salgótarján, Füleki út 54-56., Alapító okirat szám: 24/1992 KGY. Rendelet, KSH: 15450054-8511-322-12, adószám: 15450054-2-12), képviselő: Dr. Bercsényi Lajos főigazgató főorvos, mint **Használatba vevő**, (a továbbiakban: Használatba vevő, továbbiakban együtt: Felek) között az alulírott napon a következő feltételekkel.

### I. ELŐZMÉNYEK

Felek között Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlése által a 208/2008. (XI.25.) Öh. sz. határozat alapján 2008. november 30. napján irattározás céljára létrejött, a Salgótarján, Alkotmány út 6-8. szám alatti helyiség használatba adására vonatkozó használati szerződés 2008. december 1. napjától 2018. november 30. napjáig, melyet jelen szerződés aláírásával megszüntetnek. Használatba adó Használatba vevő részére térítésmentes használatába adja Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlésének a .../2014.(VI.26.) Öh. számú határozata alapján a jelen szerződés tárgyát képező ingatlant.

### II. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

Jelen szerződés tárgyát képezi a salgótarjáni 3914/A/17 helyrajzi számú, természetben **Salgótarján, Úttörők út 27. szám alatti, 64 m<sup>2</sup> nagyságú nem lakáscélú ingatlan (pince).**

### III. A SZERZŐDÉS TARTALMA

Használatba adó Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlésének a .../2014.(VI.26.) Öh. számú határozata alapján a Használatba vevő térítésmentes használatába adja a II. pontban részletezett ingatlant **2014. július 1. napjától 2018. november 30. napjáig irattárolás céljára.** A Használatba Vevő külön átadás-átvételi jegyzőkönyv alapján kerül az ingatlan birtokába.

### IV. A FELEK JOGAI, KÖTELEZETTSÉGEI

1. Használatba vevő a közüzemi díjat (szemétszállítás) a szolgáltatóval kötött szerződés alapján közvetlenül a szolgáltató felé fizeti. Az ingatlanban (pince) víz nincs, az áramellátása a társasházi lépcsőház világításáról biztosított, mely a közös költség megfizetése során kiegyenlítést nyer. A közös költség megfizetése Használatba adó kötelezettsége.

2. Az ingatlan műszaki állapotát Használatba vevő ismeri, elfogadja, Használatba adó felé ezzel kapcsolatosan szavatossági igényt nem támaszt.
3. Használatba vevő az ingatlant a szerződésben meghatározott célra, a rendeltetésszerű használat követelményeinek megfelelően köteles használni, és megtéríteni köteles mindazon kárt, amely a nem rendeltetésszerű használatból ered.
4. Használatba vevő az ingatlant Használatba adó előzetes írásbeli engedélyével újíthatja fel, vagy alakíthatja át. Használatba vevő az általa végzett felújítási, átalakítási munkák költségét viselni köteles, azok megtérítését nem követelheti.
5. Használatba vevő köteles saját költségén gondoskodni az ingatlan állagmegóvásáról, karbantartásáról, a különböző berendezések javításáról, illetőleg szükség esetén pótlásáról.
6. Az ingatlant albérletbe vagy más használatába Használatba vevő nem adhatja, az ingatlanba mást nem fogadhat be.
7. Használatba vevő kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. tv. 3. § 1. ac) pontja szerinti átlátható szervezetnek minősül.
8. A használati jogviszony megszűnik:
  - a) a határozott időtartam elteltével,
  - b) a Felek közös megegyezésével,
  - c) felmondással.
9. Jelen szerződést Használatba adó legalább 15 napos határidővel, a hónap utolsó napjára felmondhatja, amennyiben
  - a) a Használatba vevő az ingatlant a szerződésben meghatározottól eltérő célra használja,
  - b) a Használatba vevő a szerződésben vállalt vagy jogszabályban előírt lényeges kötelezettségét nem teljesíti,
  - c) a Használatba vevő vagy az általa beengedett személyek az ingatlant nem rendeltetésszerűen használják, rongálják, a Használatba vevő a karbantartási, állagmegóvási kötelezettségének nem tesz eleget,
  - d) a Használatba vevő a közüzemi költséget nem, vagy nem teljes mértékben fizeti meg,
  - e) a Használatba vevő az ingatlant a Használatba adó előzetes engedélye nélkül felújítja, átalakítja, azt más használatába vagy albérletbe adja, az ingatlanba mást befogad.
10. Használatba vevő köteles a személyével kapcsolatos adatváltozásról Használatba adót 5 napon belül tájékoztatni.
11. Használatba vevő a jelen szerződés bármilyen okból történő megszűnését követően – amennyiben új szerződés nem jön létre – köteles a jelen szerződés tárgyát képező ingatlant jegyzőkönyv felvétele mellett Használatba adónak átadni és az átadáskor igazolni, hogy a közüzemi szolgáltató felé tartozása nem áll fenn.

## V. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

Felek Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlésének 208/2008.(XI.25.) Öh. számú határozatával elfogadott, 2008. november 30. napján aláírt, Salgótarján, Alkotmány út 6-8. (hrsz: 1799) szám alatti, 150 m<sup>2</sup> nagyságú, irattározás céljára térítésmentesen használatba adott ingatlanra vonatkozó használati szerződést jelen szerződés aláírásának napján közös megegyezéssel megszüntetik.

Felek jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a lakások helyiségek bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény rendelkezéseit tartják irányadónak.

Felek jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Salgótarján, 2014. június .....

.....  
**Használatba adó**  
Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata  
nevében és megbízásából  
Salgó Vagyon Kft. képviseletében  
Tatár Csaba  
ügyvezető igazgató

.....  
**Használatba vevő**  
Szent Lázár Megyei Kórház  
képviseletében  
Dr. Bercsényi Lajos  
főigazgató főorvos

### Együttműködési Megállapodás

amely létrejött egyrésztől **Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata** (3100 Salgótarján, Múzeum tér 1.; képviseli: Székyné dr. Sztrémi Melinda, polgármester; a továbbiakban: Önkormányzat),

másrésztől **Karacs Speciális Mentőszolgálat, Polgárőr és Tűzoltó Egyesület** (3100 Salgótarján, Báthori út 4. 2/2.; adószám: 18408070-1-12; a társadalmi szerv nyilvántartási száma: 1881, képviseli: Határ Károly elnök ; a továbbiakban: Egyesület);

harmadrésztől **Nógrád Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság** (3100 Salgótarján, Szent Flórián tér 1.; képviseli: dr. Berecz György tű. ezredes, igazgató; a továbbiakban: Igazgatóság, a továbbiakban együtt: Felek) között az Alkotmány úti polgári védelmi raktár (3100 Salgótarján, Alkotmány út 6., a továbbiakban: Raktár) épületének használata tárgyában, az alábbi feltételekkel:

1. Az Önkormányzat 2007. augusztus 04-én megállapodást (a továbbiakban: Megállapodás) kötött 23 települési önkormányzattal a polgári védelem és a katasztrófa-elhárítás megelőzése feladatainak ellátására. A Megállapodás alapján az Önkormányzat és a települések a besorolási fokozatuk és a lakosság számuk arányában fizetik a feladatellátás költségeit. A 3. pontban szereplő katasztrófavédelmi célú feladatok ellátására szolgáló eszközök (a továbbiakban: Eszközök) kerültek megvásárlásra a befizetésekből, amelyek az Önkormányzat tulajdonában vannak. A Megállapodás alapján az Eszközök polgári védelmi célú feladatokra használhatóak fel.
2. Az Önkormányzat a 3. pontban szereplő Eszközöket a Salgótarján Belterület 1799 hrsz.-on lévő Raktárban tárolja. A Raktár alapterülete 150m<sup>2</sup>, amihez egy 583m<sup>2</sup> területű pince is tartozik.
3. A Raktárban az Önkormányzat nyilvántartása szerint jelenleg a következő Eszközök találhatóak: Lava takarítógép, 2,5 kw-os aggregátor(gyári szám:SN9716702), Honda GP 80 HXL típusú szivattyú(gyári szám:03857015), Honda GP 80 HXL típusú szivattyú(gyári szám: 03857017), ET 4200 típusú generátor (gyári szám: 84101095DA), Makita 4000 típusú fűró-véső készülék, Husqvarna Hp 394 típusú láncfűrész (gyári szám:9659 1-00,003600450), Honda Ex 350 típusú aggregátor (gyári szám: ECC-1039418), Rpm 2800 típusú búvárszivattyú (gyári szám:01000025), Marina SVM 100-I típusú búvárszivattyú (gyári szám: 1520101), 2 db Cifurelli típusú motoros permetező (gyári szám: 01325032 és 01325035), 3,6méteres gumicsónak, Yamaha 15A típusú kétütemű csónakmotor (gyári szám: 651S07541).
4. Az Egyesület a Palóc Mentőcsoporth(a továbbiakban: Mentőcsoporth) tagja, tevékenyen részt vesz a Mentőcsoporth feladatainak ellátásában. A Palóc Mentőcsoporth Nógrád megye védelmére, valamint a régió katasztrófavédelmi megsegítésére megalakult, civil alapon szerveződő speciális mentőcsoporth.
5. A jelen megállapodás 2. és 3. pontjában szereplő Raktárat és Eszközöket az Önkormányzat az Egyesület 4. pontban meghatározott feladatai ellátása érdekében az Egyesület térítésmentes használatába adja azzal, hogy azt az Önkormányzatnak szükség esetén és a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvényben meghatározott feladatainak ellátása érdekében haladéktalanul rendelkezésre bocsátja.

6. Az Egyesület az 2. és 3. pontban leírt Raktár és Eszközök térítésmentes használata során gondoskodik azok állagmegóvásáról és a megfelelő használatukhoz szükséges mértékben felújítási és karbantartási munkákat hajt végre. Az Egyesület köteles gondoskodni az Eszközök működőképességének biztosításáról és szükség esetén a működtetésükről. Az Egyesület kijelenti, hogy a tagjai rendelkeznek az Eszközök működtetéséhez szükséges gyakorlattal és szakképesítéssel.
7. A Raktár térítésmentes használatba adásának feltételeiről külön Használati Szerződés rendelkezik.
8. A Raktárnak az Egyesület részére történő ingyenes használatba adásához a Nógrád Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság hozzájárul.
9. Jelen megállapodást mind az Önkormányzat, mind az Egyesület jogosult 30 napos felmondási határidővel felmondani. Felmondás esetén a Felek kötelesek egymással átadás-átvételi jegyzőkönyv felvétele mellett elszámolni.
10. Jelen megállapodás határozott 10 éves időtartamra jön létre azzal, hogy a lejárat előtt mind az Önkormányzat, mind az Egyesület egyetértésével meghosszabbítható.
11. Jelen megállapodás mindhárom fél általi aláírása napján lép hatályba.
12. Jelen szerződés 3 eredeti példányban készült, melyből a Felek egy-egy példányt kapnak.

Salgótarján, 2014. június ..... Salgótarján, 2014. június ..... Salgótarján, 2014. június .....

..... Székyné dr. Sztrémi Melinda polgármester Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata	..... Határ Károly elnök Karancs Speciális Mentőszolgálat Polgárőr és Tűzoltó Egyesület	..... dr. Berez György igazgató Nógrád Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság
--	---	---

Jogi ellenjegyző:  
Salgótarján, 2014. június .....

.....  
Dr. Gaál Zoltán

Salgótarján Megyei Jogú Város  
jegyzője



## HASZNÁLATI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata** tulajdonos (3100 Salgótarján, Múzeum tér 1., KSH szám: 15735289-8411-321-12, adószám: 15735289-2-12) **nevében és megbízásából** a **SALGÓ VAGYON KFT.** (3104 Salgótarján, Park út 12., cégjegyzék szám: 12-09001813, bankszámla: OTP Bank NyRt.: 11741000-20151342-00000000, adószám: 11202749-2-12, KSH szám: 11202749-6832-113-12, képviselő: Tatár Csaba ügyvezető igazgató) mint használatba adó, a továbbiakban: **Használatba adó**,

másrészről

**Karancs Speciális Mentőszolgálat, Polgárőr és Tűzoltó Egyesület**

(székhely:3100 Salgótarján, Báthori út 4. 2/2., társadalmi szerv nyilvántartási száma: 1881, adószám: 18408070-1-12, képviseli: Határ Károly elnök) mint használatba vevő a továbbiakban: **Használatba vevő**

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott napon a következő feltételekkel:

### I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

Jelen szerződés tárgyát képezi a salgótarjáni 1799 helyrajzi számú, természetben **Salgótarján, Alkotmány út 6-8. szám** alatti, **733 m<sup>2</sup> (150 m<sup>2</sup>+583 m<sup>2</sup>)** nagyságú nem lakáscélú ingatlan (pincerendszer).

### II. A SZERZŐDÉS TARTALMA

Használatba adó a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13.§ (1) bekezdésének 12. pontjában foglalt feladatok ellátása céljából a Használatba vevő térítésmentes használatába adja Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlésének .../2014.(VI.26.) Öh. számú határozata alapján az I. pontban részletezett ingatlant **2014. július 1. napjától 2024. június 30-ig**. A Használatba vevő külön átadás-átvételi jegyzőkönyv alapján kerül az ingatlan birtokába.

### III. A FELEK JOGAI, KÖTELEZETTSÉGEI

1. Használatba vevő a közüzemi díjakat (áram, víz –és csatorna, fűtés, szemétszállítás) a szolgáltatókkal kötött szerződés alapján közvetlenül a szolgáltatók felé fizeti.
2. Az ingatlan műszaki állapotát Használatba vevő ismeri, elfogadja, Használatba adó felé ezzel kapcsolatosan szavatossági igényt nem támaszt.
3. Használatba vevő az ingatlant a szerződésben meghatározott célra, a rendeltetésszerű használat követelményeinek megfelelően köteles használni, és megtéríteni köteles mindazon kárt, amely a nem rendeltetésszerű használatból ered.
4. Használatba vevő az ingatlant Használatba adó előzetes írásbeli engedélyével újíthatja fel, alakíthatja át. Használatba vevő az általa végzett felújítási, átalakítási munkák költségét viselni köteles, azok megtérítését nem követelheti Használatba adótól.

5. Használatba vevő köteles saját költségén gondoskodni az ingatlan állagmegóvásáról, karbantartásáról, a különböző berendezések javításáról, illetőleg szükség esetén pótlásáról.
6. Az ingatlant albérletbe vagy más használatába Használatba vevő nem adhatja, az ingatlanba mást nem fogadhat be.
7. Használatba vevő kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. tv. 3. § 1. c) pontja szerinti átlátható szervezetnek minősül.
8. A használati jogviszony megszűnik:
  - a) a határozott időtartam elteltével,
  - b) a Felek közös megegyezésével,
  - c) felmondással.
9. Jelen szerződést Használatba adó legalább 15 napos határidővel, a hónap utolsó napjára felmondhatja, amennyiben
  - a) a Használatba vevő az ingatlant a szerződésben meghatározottól eltérő célra használja,
  - b) a Használatba vevő a szerződésben vállalt vagy jogszabályban előírt lényeges kötelezettségét nem teljesíti,
  - c) a Használatba vevő vagy az általa beengedett személyek az ingatlant nem rendeltetésszerűen használják, rongálják, a Használatba Vevő a karbantartási, állagmegóvási kötelezettségének nem tesz eleget,
  - d) a Használatba vevő a közüzemi költségeket nem, vagy nem teljes mértékben fizeti meg,
  - e) a Használatba vevő az ingatlant a Használatba adó előzetes engedélye nélkül felújítja, átalakítja, azt más használatába vagy albérletbe adja, az ingatlanba mást befogad.
10. Használatba vevő köteles a személyével kapcsolatos adatváltozásról Használatba adót 5 napon belül tájékoztatni.
11. Használatba vevő a jelen szerződés bármilyen okból történő megszűnését követően – amennyiben új szerződés nem jön létre – köteles a jelen szerződés tárgyát képező ingatlant jegyzőkönyv felvétele mellett Használatba adónak átadni és az átadáskor igazolni, hogy a közüzemi szolgáltatók felé tartozása nem áll fenn.

#### IV. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

Felek jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. rendelkezéseit tartják irányadónak.

Felek jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Salgótarján, 2014. június .....

.....  
**Használatba adó**  
 Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata  
 nevében és megbízásából  
 Salgó Vagyon Kft. képviselőjében  
 Tatár Csaba  
 ügyvezető igazgató

.....  
**Használatba vevő**  
 Karancs Speciális Mentőszolgálat,  
 Polgárőr és Tűzoltó Egyesület  
 képviselőjében  
 Határ Károly  
 elnök